

童行

TOGETHER

離院青年過渡支援

Transitional Support to Discharged Young People



與兒童並肩同行，如聖人聖基道幫助困苦中的兒童，走過人生的最低谷。

Vol. _____

100

2024年12月

父母童學 Lesson

對抗孩子「拖延」
有辦法

4 Ways to Help Kids
Overcome Procrastination



離院青年過渡支援

伴隨青年走過關鍵時刻

*Transitional Support
for Discharged Young People. Supporting Young
People During Critical Moments*



青年澳門遊
Visit to Macau

18歲「升level」為大人，一張成人身份證象徵在法律上獨立，從此享有公民權益，開始承擔更多責任，迎接挑戰，探索世界，追求夢想。對於失去原生家庭照顧、面對無家困局的兒童住宿服務青年而言，成年除了為他們帶來廣闊的自由外，離開住宿服務的蔭庇，不得不提早面對未來生活，應對各種人生路上的挑戰，而其中最為困擾的是住屋問題。

Turning 18 marks the transition to adulthood, obtaining an adult identification card symbolizes legal independence. From this point on, individuals gain civic rights and responsibilities, and begin to take on more responsibilities, explore the world, and pursue their dreams. For young people in residential care service who have lost the support of their original families and face homelessness, reaching adulthood brings not only greater freedom but also requires them to face future living situations without the safety net of children's residential services, confronting various life challenges, with housing issues being the most pressing concern.

聖基道兒童院作為全港擁有最多兒童之家服務名額的非政府機構，一直關注離院青年的需要，遂由2020年起，開展為18-27歲離院青年提供過渡支援服務，扶助他們面對居住、自立生活、升學和就業的挑戰，讓每一位抱着不同期許和憧憬的青年，都可順應自己的航道，拍翼上揚。

「成年」關卡重重 自立之路遙遙

美國社會學者Jeffrey Arnett研究中，歸納出三項踏入成年階段的要素，包括擁有照顧自己的能力、為自己做決定，以及財政獨立。據政府統計署2021年數據，18至24歲的年青人的就學比率為55%。今日香港社會，「成年」後也不一定具備謀生的能力或成熟的心智。「成年人」這個身份令不少離院青年無家可歸，又或有家歸不得，面對住宿、升學、求職重重關卡，倍感彷徨無助。

面對高昂租金，被迫獨立生活的離院青年只能租住板間房，不僅地方狹小、簡陋骯髒，甚至品流複雜，暗藏衛生、治安以及消防問題。「許多住在兒童之家的青年都沒有家人支持，原因可能是父母吸毒、棄養、身體虐待、管教問題，或是疏忽照顧等，當他們到達18歲需要離開兒童住宿服務的時候，特別是女孩，可能會依附男朋友獲得住所，另外有一些只能住在環境異常惡劣的劏房，甚至乎床位。」服務總監鄭琮女士道。為生計，這群青年或被迫放棄升學，而奮力求學的青年也會面臨學業與經濟的兩難，背負著沉重的心理與財政負擔。

「蒼舍」青年共居計劃

本院自2020年起，開展「蒼舍」青年共居計劃，專為18至27歲曾接受本地兒童住宿照顧服務及缺乏家庭支援的年青人，提供可負擔、安全、穩定的過渡居所（按年簽署租約，總租期最長為四年），並由社工個別跟進輔導，期望藉由陪伴青年走過過渡適應期，讓他們慢慢學習自立，最後放手讓他們自己走未來的路。

St. Christopher's Home is the largest non-governmental organization in Hong Kong that provides Small Group Homes, the Home has consistently paid attention to the needs of discharged young people. Since 2020, the Home provided transitional support services for young people aged 18 to 27, assisting them in facing challenges related to housing, independent living, further education, and employment. This enables every young person, with their unique expectations and aspirations, to find their own path and soar high.

The Challenges of “Adulthood”: A Long Road to Independence

Jeffrey Arnett, an American sociologist has identified three key elements of entering adulthood, including the ability to take care of oneself, make decisions for oneself, and achieve financial independence. According to the Census and Statistics Department's data of 2021, the enrollment rate for young people aged 18 to 24 is 55%. In today's Hong Kong, reaching 18 means having the ability to earn a living or the maturity. Burdened with the identity of “adults,” many young people leaving care find themselves homeless or unable to return to their families, facing numerous obstacles in housing, further education, and job searching, leaving them feeling lost and helpless.

Faced with exorbitant rents, young people forced into independent living often find themselves in substandard subdivided flats, which are not only small and dirty but may also be located in complex environments that pose health, safety, and fire hazards. “Many young people living in children's homes lack family support due to reasons like parental drug abuse, abandonment, physical abuse, disciplinary issues, or neglect. When they reach 18 and need to leave children's residential services, especially girls, may rely on boyfriends for accommodation. Others may end up staying in extremely poor living conditions, or even shared beds,” said Ms Carol Cheng, Service Director. To make a living, these young people may be forced to terminate their studies, while those striving to pursue education face the dilemma of balancing academics with financial pressures, bearing heavy psychological and financial burdens.

第一所「蒼舍」由本院主席管浩鳴法政牧師聯繫，獲善長（已故管伯興先生）支持，為沒有自立能力的離院青年提供一個位於銅鑼灣的「安樂窩」。因應服務需要，及後在聯豐集團支持下，於2021年於佐敦、葵興新增兩所「蒼舍」。

很多年滿18歲的青年遷出兒童之家，頓失依靠，卻仍然在學，深感彷徨。希望透過提供住宿服務，連同社工服務跟進個案，扶助他們成長。

Many young people who turn 18 and leave Small Group Homes suddenly lose their support, yet many of them are still in school and feel lost. We hope to foster their growth by providing accommodation services along with case follow-up by social workers.

管牧師
The Revd Koon



個別輔導人性化跟進 裝備生活技能

聖基道服務兒童近90年，我們接觸的兒童當中，不只有孤兒，他們可能擁有複雜的家庭背景，當中許多都曾陷逆境或經歷創傷，若個人身心創傷尚未復原，加上離院後缺少支援網絡，將會造成心理健康、社會適應等問題，影響深遠。



獨木舟體驗
Kayak activity

“T-lodge” Youth Co-living Program

The Home launched the “T-lodge” Youth Co-living Program in 2020. This initiative is specifically designed for young people aged 18 to 27 who have received local children’s residential care services and lack family support. It provides affordable, safe, and stable transitional housing (with annual leases, for a maximum of 4 years) and individual follow-up counseling from social workers. The goal is to accompany these young people through their transitional adjustment period, allowing them to gradually learn to be independent and ultimately empowering them to forge their own paths.

The first “T-lodge” was established in Causeway Bay, facilitated by our Council Chairman, The Revd Canon Peter Douglas Koon, with support from benefactor (the late Mr. Koon Pak Hing), to provide an affordable “cosy home” for young people leaving care lacking independence. In response to service needs, two additional “T-lodge” were established in Jordan and Kwai Hing in 2021 with the support of the Luen Fung Group.

Individualized Support and Life Skills Development

The Home has been serving children for nearly 90 years, of which, children are not only orphans but also those with complicated family background. Many have faced adversity or experienced trauma.

If personal psychological issues remain unresolved, coupled with a lack of support networks after leaving care, this can lead to long-term problems related to mental health and social adaptation.

「我們多年來一直致力扶助弱勢兒童健康成長。當他們步入青春時期，仍然需要我們的支持，否則之前的努力將會付諸東流。目前社會，完成專上教育通常要到21或22歲，很多時候18歲仍未能完全獨立，若有任何差池，便會大大影響他們的未來。我希望能夠承接院內的服務，盡力扶持我們的未來一代，讓他們順利過渡這段關鍵時刻，達到獨立與自足。」管牧師道。

離院青年往往缺乏原生家庭的支持，一些自我照顧、家務管理、時間管理等範疇也可能未有健全地發展。本院的過渡支援服務以人為本，除為青年提供安穩的容身之所，亦提供個別輔導，就升學、就業、儲蓄、獨立生活能力等範疇作出評估及規劃指導，並舉行一個月一次的家會，處理各類問題，共議家事，推動互助的精神和增強凝聚力。計劃亦資助青年參加持續學習及進修，發展不同技能，規劃人生。

善行感召 獲傾力支持開展第四及第五所「蒼舍」

幸得善長謝錫洪先生（本院董事之一）慷慨支持，本院於2024年5月開展第四所「蒼舍」，亦將於2025年3月開展第五所「蒼舍」。銅鑼灣「蒼舍II」已為4名男性青年提供安穩、設備齊全的居所，九龍灣「蒼舍」籌備當中，為4名女青年提供宿位，連同之前已開設的三間「蒼舍」，為12女8男，提供一共20個服務名額。服務開展以來，累計共22名青年入住。



銅鑼灣「蒼舍II」
Causeway Bay "T-lodge II"

"We have been dedicated to supporting children in adversity for many years. As they enter adolescence, they still need our support; otherwise, our previous efforts could be in vain. In today's society, completing higher education often takes until the age of 21 or 22, meaning that turning 18 does not automatically equate to independence. Any misstep can greatly affect their future. I hope the Home could provide transitional service and do our best to support the future generation, helping them successfully go through this critical transitional period to achieve independence and self-sufficiency," said Revd Koon.

Young people leaving care often lack support from their birth families, and areas such as self-care, household management, and time management may not have developed adequately. The program not only provides a stable shelter but also includes individual counseling by social worker, assessing and guiding planning in areas such as further education, employment, savings, and independent living skills. We hold monthly family meetings, to discuss and address various issues, promote mutual assistance, and strengthen cohesion. The program will also subsidize young people participation in continuing education and skill development to help them plan their lives.

Inspired by Kindness Launching of the 4th and 5th "T-lodge"

Thanks to the generous support of Mr. David Tse (one of our council members), the Home launched the 4th "T-lodge" in May 2024 and the 5th will be carried out in March 2025. Causeway Bay "T-lodge II" has already provided stable and well-equipped housing for 4 male young people, while Kowloon Bay one is in preparation to accommodate 4 female young people. Together with the other 3 "T-lodge", a total of 20 places will be available for 12 females and 8 males. Since the service began, a total of 22 young people have been accommodated.

目睹離院青年的困境，謝先生深切希望每個年輕人都可以盡情享受青春時光，「青年人初踏入社會，獨立生活非常困難，需住劏房讓人感到難過。參觀過『蒼舍』後，我覺得此服務很有意義，我不忍再目睹年輕人住在劏房。失去原生家庭照顧和依傍令他們成長路比旁人艱難，希望他們有同伴互相扶持，照亮他們的成長路」。謝先生年輕時曾經有過一段令他懷念的寄宿生活，與同伴建立了深厚的友誼。他希望能將這份祝福傳遞給更多有需要的年輕人，讓他們與朋友一同成長，以此作為人生中美好的回憶，照亮未來的道路。

Witnessing the challenges faced by young people leaving residential care, Mr. Tse sincerely hopes that every young person can fully enjoy the youth and shape their own future. "For young people stepping into society, independent living is incredibly difficult, and having to live in subdivided flats is disheartening. After visiting one of Home's "T-lodge" I find it is a very meaningful project. I can no longer bear to see young people living in poor living conditions. Losing care and support of their original families has made their path of growth more difficult than that of other people, I hope they could have companions to support each other, so as to brighten up their path of growth." Mr. Tse once had a memorable boarding experience, where he formed deep friendships with his peers. He hopes to pass on this blessing to more young people in need, allowing them to grow together with friends, creating beautiful memories, and lighting the way for their future.

謝先生
Mr. Tse

希望小小善舉能祝福有需要的青年，建立共同擁有的家，不要把這裡當作「院舍」，而是視為一個共同成長、彼此照顧的地方，建立永恆的友誼。

I hope this small act of kindness can bless the youth in need, helping to create a shared home. Let this place not be treated as a 'hostel', but as a place where they can grow up together and take care of each other, and build up an everlasting friendship.

第四所「蒼舍」於7月16日舉行入伙儀式。由本院主席管浩鳴法政牧師主禮，並邀得港島區謝子和主教蒞臨祝福，董事謝錫洪先生亦以業主身份分享，並對入住青年予以勉勵，同時青年代表亦分享入住心聲，副主席關恆生先生並在茶點前領禱，場面溫馨。

The 4th "T-lodge" House Warming Ceremony was held on July 16. The ceremony was officiated by The Revd Canon Peter Douglas Koon, the Chairman of the Home, and Matthias Der, Bishop of Hong Kong Island, was invited to bless the occasion. Mr. Tse, as flat owner, also offered his insights to the youth, while a youth representative expressed his sentiments about moving in. The Vice Chairman, Mr. Alexander Kwan led prayer before the reception, wishing the young residents a brighter future.

與入住青年互動
Interaction with young residents



正式入伙
Officially move in



不只是容身之所

「蒼舍」運作三年，本院為服務進行中期檢討，透過量性、質性問卷及聚焦小組收集服務使用者的意見。受訪青年亦肯定社工的支援和陪伴能協助他們順利過渡成年人階段，更有信心面對未來的獨立生活。



「蒼舍」青年
Young resident

此共居計劃有幾個優點，第一是以低廉租金為青年人提供獨立的房間，獨立的房間對於一直在兒童之家長大的我來說是一個夢寐以求的空間。第二，社工協助我們處理生活上的困難，又與我們定立目標，為未來規劃。第三，對於有情緒病的我來說，提供心理支援服務對我的精神健康有莫大的幫助，包括處理童年的創傷。

The program has several benefits. First, it provides young people with independent rooms at affordable rent. For someone like me, who grew up in small group home, having my own room is a dream come true. Second, social workers assist us in addressing everyday challenges and help us to set goals for the future. Having a clear objective allows us to think and plan ahead. Additionally, social workers facilitate monthly family meetings to discuss housing difficulties and collaboratively find solutions. Third, for someone like me with emotional issues, psychological support services has been immensely helpful for my mental health, including addressing childhood trauma.

More Than Just a Place to Stay

“T-lodge” has been running for three years, a mid-term review was conducted, collecting opinions from service users through quantitative and qualitative questionnaires and focus groups. The results reveal that the support and companionship from social workers helped young people transit smoothly into adulthood and face future independent living with confidence.



「蒼舍」青年
Young resident

過去一年多，共居生活帶給我成長與改變。我學習到如何有效地解決日常生活所面對困難。我亦學習到與人相處之道，懂得如何拿捏分寸，並在需要時向同伴請教

Over the past year living in “T-lodge”, I’ve learned how to effectively tackle daily challenges. I’ve also learned how to get along with others and find the right balance in relationships, as well as seeking advice from my peers when needed.



服務總監鄭琮
Ms Carol Cheng,
Service Director

18歲不大不小，但社會上期望他們能在許多事上為自己決定，這段時期，是奠定他們日後發展的關鍵時刻，除了一個容身之所，更重要是有人陪伴他們前行，為獨立生活作準備，籌謀未來。

Turning 18 may be a significant milestone, but it doesn’t automatically make young people mature enough to make every decision for themselves. This period is critical for laying the foundation for their future development. Beyond simply providing shelter, it is vital to have someone accompany them on their journeys, preparing them for independent living and planning for the future.

攜手共助 支持離院青年走向美好未來

18歲，是充滿希望和活力的人生階段，應勇敢探索、熱情追求夢想，蓄勢待發，而不是為生計憂慮。離院青年的過渡支援服務尤其住屋問題需求殷切，本院將持續拓展此計劃。

在此呼籲各界善長襄助幫忙，提供免租或以低於市值租金出租單位，讓有需要的年輕人有機會實踐才華和抱負，活出屬於自己的精彩人生。如有意支持本院服務，請致電3756 4488 與本院聯絡。

參考資料 Reference:
Melkman, E. P. (2017). Childhood Adversity, Social Support Networks and Well-being among Young people Aging out of Care: An Exploratory Study of Mediation. Child Abuse & Neglect, 72, 85-97

Arnett, Jeffrey Jensen. “Emerging Adulthood: A Theory of Development From the Late Teens Through the Twenties.” American Psychologist, vol. 55, no. 5, 2000, pp. 469-480.

Joining Hands to Support Young Residential Service Leavers Towards a Bright Future

At 18, young people are in a hopeful and vibrant stage of life. Time should be spent courageously exploring and passionately pursuing dreams, not worrying about making ends meet. The transitional support services for young people leaving residential care, particularly regarding housing issues, are urgently needed, and the Home will continue to expand this service.

We call on all benefactors to help by providing rent-free or below-market rental units, allowing these young people the opportunity to realize their talents and aspirations, and to live out their own splendid lives. If you are interested in supporting our services, please contact us at 3756 4488.



對抗孩子「拖延」有辦法

教你4招提升孩子行動力

*4 Ways to Help Kids
Overcome Procrastination*



文：健苗軒社工伍嘉恩先生

Mr. Eddy Ng, Registered Social Worker at Kidsmind



做事缺乏動力？
Lack motivation?



欠缺時間觀念？
Struggle with time management?

「夠鐘起身返學啦！」、「做完功課未呀？」、「快啲嚟食飯啦！」 孩子叫極不聽，每天碎碎念，讓家長心很累，卻偏偏每天重覆上演。與各家長介紹四個對抗「拖延」的方法，改善孩子愛拖延的陋習。

“Time to get up for school!” “Have you finished your homework?” “Hurry up and come eat!” Parents feel exhausted from repeatedly urging their children, yet it plays out the same way every day. Here are 4 effective ways to help your child overcome procrastination and improve their productivity.



一、多鼓勵，少批評

面對子女拖延時，父母需要細心了解原因，如果是源於過往不良的經驗而帶有負面情緒，用打罵、責備的方式威逼孩子做事，只會令孩子將討厭的事物與父母打罵聯想在一起。家長可先表達認同孩子情緒，讓他知道父母會陪伴他面對困難，增強孩子面對困難的信心，如孩子總是拖延上游泳課，告訴孩子：「我知道你上次飲過泳池水而感害怕，那次確不好受，但我會支持你，當你愈來愈進步，情況便不會再發生了，我們一齊迎接挑戰！」父母亦可先肯定孩子成功及做得好的地方，再提出其他方面的不足，顧全孩子的自尊，孩子會較容易接受挫敗。

1. Encourage More, Criticize Less

When facing a child's procrastination, parents need to understand the underlying reasons. If the delay is rooted in negative emotional experiences, using punishment or criticism to coerce the child will only link disliked tasks to parental reprimands. Parents should first acknowledge the child's feelings, letting them know that they will be supported in facing challenges. For instance, if a child is reluctant to attend swimming lessons, parents can say, "I know you were scared after swallowing pool water last time, and that wasn't pleasant. But I will support you, and as you improve, that situation won't happen again. Let's face this challenge together!" Parents can begin by acknowledging the child's successes before addressing areas for improvement, which respects the child's self-esteem and makes it easier for them to accept setbacks.



二、給予共同討論的空間

很多時，父母為孩子好而要求或安排孩子進行不同的事情，但孩子並不一定理解當中的原由，於是孩子感不滿和不服氣，表面上卻裝作服從，會用敷衍、拖延等方式作消極對抗。其實，父母可與孩子共同協議，給予孩子部分主導權，例如讓孩子參與規劃每天的日程和工作清單，與孩子達成共識，把事情做妥後，餘下時間就是孩子的自由時間，讓孩子的行動從「被安排」轉為「主動規劃」。

2. Provide Space for Joint Discussion

Often, parents organize various activities for their children with good intentions, but the children may not understand the reasons behind them. This can lead to dissatisfaction and resistance, causing them to feign compliance while engaging in passive resistance, such as procrastination. Instead, parents can negotiate with their children, granting them some autonomy. For instance, involving children in planning their daily schedules and task lists allows them to reach a consensus that once the tasks are completed, the remaining time is their free time. This approach shifts children's actions from being "dictated" to "actively planned".



三、管理負面情緒

有時小孩會將想像出來的恐懼或困難放大，導致他們害怕犯錯而令行動力降低，家長可協助孩子了解實際的環境，未必如想像般困難，將任務分拆成不同的步驟，讓孩子循序漸進，適時給予孩子小獎勵，提升信心，獲得成就感。

3. Manage Negative Emotions

Sometimes, children amplify their imagined fears or difficulties, which can lead to a fear of making mistakes and decreased motivation. Parents should help them understand that the actual situation may not be as daunting as they perceived. Breaking tasks into smaller steps allows for gradual progress, and providing small rewards at appropriate times can boost confidence and foster a sense of achievement.



四、學習管理時間

父母可以教授孩子管理及分配時間的方法，學習把要完成的事情排列優次，並將每件事情設定預計完成時間，讓孩子慢慢掌握時間概念，每當完成一件事時，表達欣賞，肯定其表現。另外，教授孩子訂立時間表，將「該做的事情」和「想做的事情」列出，當「該做的事情」愈快完成，「想做的事情」就可愈多，以正向態度勉勵孩子把握時機。

4. Learn Time Management

Parents can teach their children effective time management skills. Encourage them to prioritize tasks and set estimated time of completion for each, helping them gradually grasp the concept of time. When children complete a task, express appreciation and acknowledge their efforts. Additionally, guide them in creating a schedule that lists "required tasks" and "desired activities." The quicker they complete the "required tasks," the more time they will have to enjoy the "desired activities", encouraging them to seize opportunities with a positive attitude



童途有您

Companion

愛幼坊投入服務 *Kiddie Square Commenced Service*

本院位於觀塘順利邨的幼兒中心「愛幼坊」於10月開始營運，透過愉快、安全、關愛及多元化的學習環境，為0-3歲嬰幼兒提供一站式日間照顧及優質的培育服務。中心應用全方位學習活動及從大自然探索的課程，讓嬰幼兒在富啟發性的環境下，發展潛能，建立學習基礎。中心特設延展照顧服務，以滿足工作時間不穩定及長時間工作之家長。

歡迎懷孕12周至3歲以下之嬰幼兒家長致電3110 5040了解詳情。

Our Child Care Centre “Kiddie Square”, located in Shun Lee Estate, Kwun Tong, commenced service in October. It provides a variety of day care and nurturing services through a happy, safe, caring and diversified learning environment. The centre implements a comprehensive range of learning activities and nature exploration programs, inspiring infant's potential and holistic development, and establishing solid foundation for their continuous learning. The extended care services provided better meet the needs of parents with unstable or long working hours.

Parents of infants between 12 weeks of pregnancy to children aged 3 or below are welcome to contact us at 3110 5040 for more details.



入託報名表
Registration



為嬰幼兒提供照顧及教育服務

Provides high-quality care and educational services for infants



多元化學習環境

A diverse learning environment

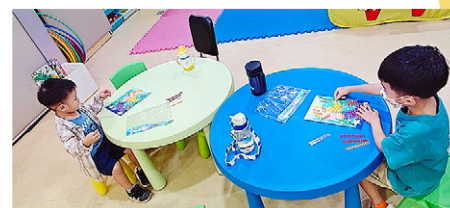
健苗軒鄰里支援幼兒照顧計劃 *Kidsmind Neighbourhood Support Child Care Project*

本院「健苗軒—鄰里支援幼兒照顧計劃」於9月正式於灣仔健苗軒會址投入服務，提供具彈性的日間幼兒照顧服務，藉以配合家長工時長、時間不穩定、非常規工時及有突發情況的育兒需要，並促進社區互助與關懷。服務內容包括家居照顧服務和中心託管小組，服務對象由0歲嬰兒至小學生。

歡迎致電3628 5115了解服務。

The Kidsmind Neighbourhood Support Child Care Project (NSCCP) officially commenced services in September at Kidsmind, Wanchai, providing flexible day care options to accommodate parent with long working hours, irregular working schedules and urgent needs. NSCCP also promotes mutual help and care within the community. The service components include home-based child care and centre-based care, serving children from infant to primary school age.

To learn more about the service, please contact us at 3628 5115.



中心託管服務
Centre-based Care

聖誕祝福暖童心

Christmas Blessing Campaign



聖誕派對
Christmas Party

聖誕節是個表達愛與希望的節日，每年本院兒童均能收到豐富的聖誕禮物及滿滿的祝福。今年活動已開展，歡迎大家透過捐款支持「聖誕祝福暖童心」，為本院兒童送上祝福。查詢電話3756 4488或電郵develop@skhsch.org.hk。

Christmas is a festival celebrating love and hope! Each year, children at our Home receive plenty of Christmas gifts and heartfelt blessings. This year, the event has begun, please share your love with the Home's children by donation. To express your best wishes, please contact us at 3756 4488 or email to develop@skhsch.org.hk for details.



捐款支持
Support Now



讓你的祝福送到孩子手上
Forward your Blessings to the Home's children

參觀元朗防洪壩及明渠改善計劃

Children visited Yuen Long Barrage and Nullah Improvement Scheme

本院「同心牽」獲中國建築工程（香港）有限公司邀請，前往元朗參加《小小工程師工作坊》。小朋友們參觀了《元朗防洪壩及明渠改善計劃》，了解防洪工程如何解決水浸問題。他們還化身小小工程師，使用STEM模型重現水泵的制動過程，並嘗試組建堅固且具創意的建築物。

"Heartlink" was invited by China State Construction Engineering (Hong Kong) Limited to participate in the "Little Engineer Workshop" in Yuen Long. The children visited the "Yuen Long Barrage and Nullah Improvement Scheme" to learn how flood prevention works address flooding issues. They became little engineers, using STEM models to recreate the operation of water pumps and attempted to build strong, creative structures.



學習STEM知識
Learning STEM through
fun workshop



合照留念
Group photo

助養人活動「發光發亮★就在舞台」 在喝采聲中圓滿閉幕

*Sponsor's Function, "Shine on Stage",
Closed with Applauds* ★



聚首一堂
Gather together

愛，無分彼此。感謝助養人的捐助，讓聖基道兒童在同工鼓勵下能作多方面的嘗試和學習。本院於10月5日舉行助養人活動「發光發亮·就在舞台」，讓本院兒童與助養人登上舞台，以才藝作交流，同時讓助養人親身關懷本院兒童。

當日有逾120名助養人、聖基道兒童、舊生和嘉賓出席，活動先由本院總幹事麥潤芸致歡迎辭揭開序幕，再透過短片欣賞和有獎問答遊戲，增加參加者對本院的認識。緊接有共六組助養人和聖基道兒童表演，透過舞蹈、樂器演奏、唱歌和扭汽球等，展現大家的學習成果，在台上發光發亮。

Love without boundaries. Thanks to the donations of our sponsors, the Home's children were encouraged by our staff to try and learn in many different ways. On October 5, we organized the sponsor's function, "Shine on Stage", to enable the Home's children and the sponsors to share their talents on stage, and to let the sponsors care for our children in person.

More than 120 sponsors, the Home's children, old boys and girls as well as guests attended the event. The event was kicked off with a welcoming speech by the Home's Chief Executive, Ms. Silvia Mak, followed by a short video show and a quiz game to enhance the participants' understanding of the Home. A total of 6 groups of sponsors and the Home's children performed on stage to demonstrate their learning outcomes through dancing, playing musical instruments, singing and balloon twisting.



數算恩典
Count blessings



家舍兒童展現才藝
Our children showcase talents

舊生Manci擔任大會司儀，更引領師弟Wil和Issac分享在兒童之家及寄養家庭生活的點滴和得着，例如昔日悉心照顧自己的家長及同工、難得的學習機會、精神支持和助學金資助等。從事餐飲業的舊生關冰還親身運送美食到場，讓助養人可以聚首一堂，與本院兒童和舊生互動交流。

當日大會收回50多張由助養人親撰的祝福卡，本院已經轉送予家舍兒童留念，部分節錄如下：

The Home's old girl, Manci, served as the MC and invited two old boys, Wil and Issac, to share their life experience in the Small Group Homes and foster home, such as the house parents and staff who took good care of them, the valuable learning opportunities, the spiritual support and scholarship etc. Ice, an old girl working in Food & Beverage industry, also provided delicious food for the event, allowing sponsors to gather and interact with the Home's children as well as old boys and girls while enjoying the catering.

More than 50 blessing cards written by the sponsors were collected and have been delivered to the Home's children, some of the excerpts are as follows:

「很開心能與你們同行，見到大家都咁好，感受到聖基道給予各位的愛和支持」
“I am very happy to be with you, to see you all doing so well, and to feel the love and support from the Home.”

No. 1!

「願您無論面對任何挑戰，都要相信人間有愛。」

“May you believe in love, no matter what challenges you face.”

「你們的經歷都能豐富生命，成為成長中的養份。」
“Your experiences will enrich your lives and be a source of nourishment as you grow.”



舞蹈表演帶動全場氣氛
Dance performance energized the atmosphere



有獎問答遊戲
Quiz game

「童」你睇戲 *Over a Hundred Home's Children enjoyed*



本院獲荃灣扶輪社及香港博愛獅子會慷慨贊助，讓百多位兒童觀賞暑假熱映電影「反轉腦朋友2」。當日，扶輪社及獅子會的多位嘉賓亦出席活動，鼓勵兒童在未來能夠回饋社會，幫助有需要的兒童。贊助還包括汽水及爆谷，讓兒童在觀賞電影時享用美食，場內笑聲不斷，享受愉快的早晨。

With the generous sponsorship from the Rotary Club of Tsuen Wan and Lions Club of Hong Kong Universal Fraternity, over a hundred children to watch the summer blockbuster "Inside Out 2". Guests from the two clubs also attended, encouraging the children to give back to society in the future and help those in need. The sponsorship also included drinks and popcorn, allowing the children to enjoy snacks during the movie, and filling the theater with laughter as they had a delightful morning.



笑聲響遍戲院
Laughter filled the theater

譚瑪利助學金晚宴 *Mary Tam Fund Dinner*

譚瑪利助學金旨在幫助曾接受本院兒童住宿服務，現於升學或生活上遇有經濟需要的離院青年，以解燃眉之急。過去11年，合共批出近2,100,000元助學金，受惠住院青年共113人次。

Mary Tam Fund aims to help young people who have received residential care service in the Home overcome financial difficulties related to continuing education or independent living after discharge. Thanks to all supporters, the Fund has offered close to \$2.1 million to 113 headcounts in the past 11 years.

今年共有9位離院青年獲頒助學金，晚宴上，他們分享其學習生活和得獎感受，以及向贊助人送上心意卡。贊助人從中能更了解這群得獎青年離院後的發展，深感欣慰！本院在此再一次感謝所有贊助人的支持！

This year, a total of 9 youths were awarded scholarships. During the dinner in September, they shared their learning experiences and feelings about receiving the awards, as well as presented thank-you cards to the sponsors. Sponsors gained a deeper understanding of the development of these award-winning youths after leaving residential care and felt truly gratified! We would like to once again express our heartfelt thanks to all the sponsors for their support!



共9位離院青年獲頒助學金
9 youth were awarded



本院副主席、總幹事及贊助人
Vice Chairman, Chief Executive and donors



聖公會聖基道兒童院
S.K.H. St. Christopher's Home

聖基道愛心 朱古力義賣

幫助有需要兒童



限量版朱古力禮盒



瑰麗朱古力禮盒



經典朱古力禮盒

by CHOCOLATE RAIN



義賣詳情



慈善商店

下單

3756 4488 / 2520 1056 / 9601 6661 (WhatsApp)



SKHSCH



skhsch1935

一、公開銷售（2024年12月1日至2025年2月28日）

全線Shell油站、全線千色Citistore（2024年12月3日至27日）、The Nest（中環聖約翰座堂及尖沙咀聖安德烈堂）、Museum Café at Pier 8（中環）、Beyond Coffee & Bar（銅鑼灣）、健苗軒（灣仔）、同心牽（沙田）及本院總辦事處等。網上訂購：charitygift.store。

二、訂購或捐贈愛心朱古力（即日起至 2025年1月24日）

傳真：2520 1725

詳情	數量		單價/*組合價	合計
	訂購	捐贈本院兒童/其他社福機構		
1. 經典朱古力禮盒（70mm(長) x 45mm(闊) x 130mm(高)） • 紅莓夾心黑朱古力（約 7-8 粒）			\$48/盒	\$
	8盒x _____		*\$400	
	20盒x _____		*\$970	
2. 瑰麗朱古力禮盒（160mm(長) x 160mm(闊) x 35mm(高)） • 70%比利時片裝黑朱古力（9片）			\$148/盒	\$
	6盒x _____		*\$900	
	12盒x _____		*\$1,790	
3. 限量版朱古力禮盒 • 雙層不鏽鋼迷你真空保溫杯及經典朱古力禮盒（各一）			\$188	\$
4. 支持聖基道兒童院發展以兒童為本的服務	<input type="checkbox"/> \$5,000 <input type="checkbox"/> \$3,000 <input type="checkbox"/> \$2,000 <input type="checkbox"/> \$1,000 <input type="checkbox"/> 其他\$_____			\$
5. 參加「樂樂」「遙遙」助養計劃（助養費用每月最少\$80，最少助養一年，助養人有機會親自關懷本院兒童。）	按月捐款	<input type="checkbox"/> \$300 <input type="checkbox"/> \$200 <input type="checkbox"/> \$100 <input type="checkbox"/> 其他\$_____（只限以信用卡捐款）		不適用
	按年捐款	<input type="checkbox"/> \$3,600 <input type="checkbox"/> \$2,400 <input type="checkbox"/> \$1,200 <input type="checkbox"/> 其他\$_____		\$
總額：			\$	\$

* 組合價包一次本地順豐速運 ♥ 最佳食用期限：2025年6月15日

訂貨金額達\$2,000或以上（商業區辦公地址）

☐ 可享一次免費本地送貨服務（離島、東涌及港外地區恕不送貨）。於星期一至五辦公時間送到。

訂貨金額少於\$2,000

☐ 自取：於辦公時間到本院北角總辦事處自取禮盒。

☐ 順豐到付（只限順豐站、工商及住宅地址；智能櫃不送，以免影響朱古力品質，敬請見諒）

順豐站點碼：_____ 點碼簡稱：_____（請參考：<https://bit.ly/2VUAMoa>）

三、聯絡及送遞資料（姓名須與身份證/護照上資料相同）

姓名(中文)：_____ (先生/小姐/女士) (Mr./Miss/Ms.)(英文)：_____

團體名稱(如適用)：_____

捐款收據抬頭（只適用於朱古力捐贈/捐款）：_____

地址(請以英文填寫)：_____

日間聯絡電話：_____ 傳真：_____ 電郵：_____

我想以以下方式收取收據（只適用於朱古力捐贈/捐款）：☐ 電子收據 ☐ 郵寄收據 ☐ 不需要收據

如收禮人及送遞地址與上述不同，請填寫：收禮人姓名：_____ 聯絡電話：_____

送遞地址：_____

四、付款或捐款方法

☐ 信用卡（可直接傳真已填妥之表格至：2520 1725）

☐ Visa ☐ Mastercard 持卡人姓名(英文)：_____ 有效期至 ____月/ ____年(最少兩個月內有效)

信用卡號碼：| _____ | _____ | _____ | _____ | 持卡人簽署：_____

☐ 劃線支票 抬頭「聖公會聖基道兒童院有限公司」。

☐ 直接存款/轉數快 請存入「匯豐銀行戶口037-002821-001」（請把捐款轉賬至聖公會聖基道兒童院有限公司，存入匯豐銀行戶口037-002821-001或使用「轉數快」，流動電話號碼：9601 6661。）

全力支持：

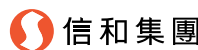


Rotary
Club of Shatin
沙田扶輪社

鳴謝：



宣傳伙伴：



WHEELOCK
PROPERTIES
會德豐地產



注意事項：

- 請在適當空格內「✓」。
- 所有貨品數量有限，售完即止。
- 為減省行政費，凡捐款或捐贈朱古力\$100或以上，可獲發收據，憑收據可申請扣減稅款。扣減稅款不適用於購買朱古力。
- 請將此表格，連同支票或捐款紀錄截圖，連同姓名、聯絡電話、地址及購買項目，以WhatsApp（9601 6661）或電郵 promote@skhsch.org.hk 至本院。
- 貨物出門，恕不退換。

稅局檔案編號 91/4261

N-CS-12/24

童行

TOGETHER

總辦事處 Head Office:

香港北角百福道21號香港青年協會大廈15樓
15/F., The Hong Kong Federation of Youth Groups Building,
21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong.

電話 Tel: (852) 2520 1056

傳真 Fax: (852) 2520 1725

電郵 E-mail: admin@skhsch.org.hk

網址 Website: www.skhsch.org.hk

如重複收到本期通訊，請通知本院，並請把此份轉送親友，謝謝。

Please inform the Home if you receive duplicate copy and give the copy to your friends and relatives.



香港公益金
THE COMMUNITY CHEST
會員機構
MEMBER AGENCY

顧問 Advisor：麥潤芸 Silvia Mak • 督印 Publisher：曾淑英 Florence Tsang • 編輯 Editor：李芷妍 Sophie Li

聖誕祝福暖童心

為本院兒童送上一份窩心的聖誕禮物，
讓他們度過既歡樂又充實的聖誕及新年！



請即捐款支持



<https://bit.ly/online donate2>